

145.0 mm

20201021 黑白

210.0 mm

ONVAYA®

Automatische Saftpresse
Automatic Citrus Friuts Juicer
CJ4020A



Gebrauchsanleitung
Instruction Manual

Sehr geehrter Kunde,

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für die zukünftige Nutzung auf. Das Gerät darf nur von Personen verwendet werden, die mit dieser Gebrauchsanleitung vertraut sind.

Anschluss an das Stromnetz: Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt. Dieses Produkt entspricht allen verbindlichen CE-Kennzeichnungsrichtlinien.



Hergestellt für:
Heim & Büro Versand GmbH
Zum Drahtzug 5
57645 Nister
www.heimundbuero.de

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Das Gerät ist zum Entsaften von Zitrusfrüchten wie Orangen und Zitronen konzipiert. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

1. Um Gefahren zu vermeiden und die Sicherheitsanforderungen zu erfüllen, müssen Reparaturen an diesem Elektrogerät oder seinem Stromkabel von unserem Kundenservice durchgeführt werden. Bei Bedarf senden Sie das Gerät bitte an unsere Kundendienstabteilung (siehe Anhang).
2. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen. Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, reinigen Sie den Gerätesockel nicht mit Flüssigkeiten oder tauchen Sie ihn ein.
3. Alle abnehmbaren Teile sofort nach Gebrauch mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel säubern. Ausführliche Informationen zur Reinigung des Gerätes finden Sie im Abschnitt Reinigung und Pflege.
4. Ziehen Sie den Netzstecker:
- vor dem Zusammenbau oder Abbau des Gerätes,

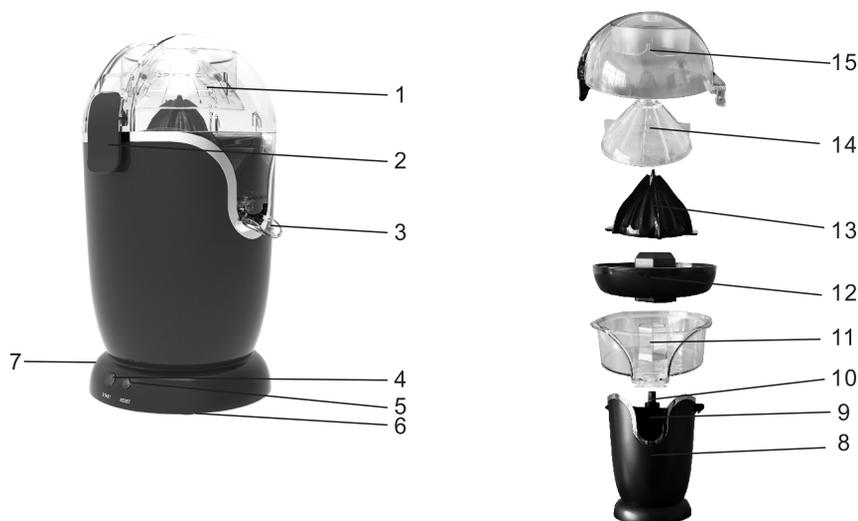
- im Falle einer Fehlfunktion,
- wenn es keine Aufsicht gibt,
- nach jeder Nutzung,
- vor der Reinigung des Gerätes.

5. Achtung: Jeder Missbrauch kann schwere Körperverletzungen verursachen. Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch oder ähnliche Nutzung wie z.B.
 - durch Mitarbeiter in Geschäften, Büros oder ähnlichen Arbeitsumgebungen
 - landwirtschaftliche Arbeitsumgebungen
 - durch Gäste in Hotels, Motels, Hotel garnis etc. konzipiert.
6. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kinder vorgenommen werden; es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
7. Das Gerät und seine Netzkabel sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
8. Diese Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
9. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
10. Achtung: Halten Sie alle Verpackungsmaterialien fern von Kindern. Diese sind eine potentielle Gefahrenquelle, wie z.B. Erstickung.
11. Bevor das Gerät verwendet wird, sollte der Gerätesockel einschließlich des Stromkabels sowie das angebrachte Zubehör gründlich auf etwaige Fehler oder Mängel überprüft werden. Wurde das Gerät beispielsweise auf

eine harte Oberfläche geworfen oder wurde übermäßige Kraft zum Ziehen des Stromkabels verwendet, so darf es nicht mehr verwendet werden: selbst unsichtbare Schäden können nachteilige Auswirkungen auf die Betriebssicherheit des Gerätes haben

12. Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät oder sein Stromkabel eine heiße Oberfläche berühren oder mit irgendwelchen Wärmequellen in Berührung kommen.
13. Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose entfernen, ziehen Sie niemals am Stromkabel. Lassen Sie das Stromkabel nicht frei hängen
14. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Zubehör, alle Bauteile müssen ordnungsgemäß angepasst und eingebaut sein (siehe Vorbereitung des Gerätes).
15. Verwenden Sie das Gerät nie, wenn es leer ist.
16. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden oder irreguläre Benutzung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

KOMPONENTEN



- | | |
|------------------------------------|------------------------|
| 1. Saftpresse (zusammengesetzt) | 8 Gerätesockel |
| 2. Deckelverschluss | 9. Antriebswelle |
| 3. Ausgießer | 10 Antriebsspindel |
| 4 Start-knopf | 11 Saftauffangbehälter |
| 5 Reset-Knopf | 12 Fruchtfleischsieb |
| 6 Typenschild (auf der Unterseite) | 13 Auspresskegel |
| 7 Ein/Aus Schalter (hinten) | 14 Deckeleinsatz |
| | 15 Deckel |

VOR ERSTER INBETRIEBNAHME

- Bevor der Entsafter zum ersten Mal verwendet wird, muss er, wie im Abschnitt Reinigung und Pflege beschrieben, gereinigt werden.



Warnung!

Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da sie eine Erstickungsgefahr darstellen, wenn sie verschluckt werden!

- Lagerung des Netzkabels: Im Sockel befindet sich ein Netzkabel-Stauraum. Vor Gebrauch das Kabel auf die gewünschte Länge ziehen. Nach Gebrauch die Schnur aufwickeln.
- Reinigen Sie das Gerät (↳ Reinigung und Pflege).

BEDIENUNG

Vorbereitung des Gerätes

- Legen Sie die Antriebswelle auf die Antriebsspindel des Gerätesockels.
- Legen Sie den Saftauffangbehälter hinein.
- Schließen Sie den Ausgießer, indem Sie ihn nach oben klappen.
- Das Fruchtfleischsieb auf den Saftauffangbehälter setzen.
- Legen Sie den Auspresskegel über das Fruchtfleischsieb und auf die Antriebswelle.
- Legen Sie den Deckeleinsatz in den Deckel und drücken Sie ihn fest.
- Schieben Sie den Scharnieröffner nach unten und fügen Sie den Deckel in das Scharnier.
- Stellen Sie ein Glas unter den Ausgießer und öffnen Sie diesen, indem Sie ihn nach unten schieben. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Entsaften

- Die Zitrusfrüchte halbieren und eine der Hälften auf den Auspresskegel legen, wobei der Schnitt nach unten gerichtet ist.
- Schließen Sie den Deckel, stellen Sie sicher, dass der Deckelverschluss fest verschlossen ist.
- Drücken Sie den Ein /Aus -Schalter, um das Gerät einzuschalten. Ein Signalton ist zu hören und der Start-Knopf leuchtet auf.
- Drücken Sie den Start-Knopf bis Sie ein Signalton hören.
- Die Frucht wird nun nach oben geschoben, der Saft wird extrahiert und die Frucht wieder abgesenkt, der Saft wird im Saftauffangbehälter gesammelt.
- Warten Sie, bis der Motor zum Stillstand kommt. Nun kann der Deckel geöffnet werden, der Fruchtreist entfernt und ein neues Stück Obst auf den Auspresskegel gelegt werden.
- Den Ausgießer kann man nach oben schieben zum Schließen, oder nach unten zum Öffnen.
- Nach Gebrauch den Ausgießer nach oben schieben und das Gerät abschalten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und reinigen Sie das Gerät.

Reset-Knopf

- Nach einem Stromausfall, oder wenn das Gerät blockiert ist, bleibt das Fruchtfleischsieb und der Auspresskegel in ihrer aktuellen Position. Der Reset -Knopf blinkt und Signaltöne werden vernommen
- Drücken Sie den Reset -Knopf. Das Gerät kehrt nun in seine Ausgangsposition zurück und das Entsaften kann fortgesetzt werden.

REINIGUNG UND PFLEGE



Vor dem Reinigen des Gerätes den Stecker aus der Steckdose entfernen. Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, reinigen Sie den Gerätesockel nicht mit Flüssigkeiten oder tauchen Sie ihn ein. Reinigen Sie den Gerätesockel mit einem feuchtem, fusselndem Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel, strenge Reinigungslösungen oder harte Bürsten.

- Entfernen des Zubehörs
- Lösen Sie den Deckelverschluss, um den Deckel zu öffnen.
- Drücken Sie den Scharnieröffner und nehmen Sie den Deckel ab.
- Entfernen Sie den Deckeleinsatz vom Deckel.
- Entfernen Sie den Auspresskegel und das Fruchtfleischsieb.
- Falls nötig, den Ausgießer nach oben schieben.
- Entfernen Sie den Saftauffangbehälter
- Entfernen Sie die Antriebswelle
- Alle abnehmbare Teile sollten nach Gebrauch mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel gründlich gereinigt werden, danach gründlich trocknen
- Der Saftauffangbehälter, das Fruchtfleischsieb, der Auspresskegel und Antriebswelle sind spülmaschineneeignet.
- Die Teile nach der Reinigung, wie unter Vorbereitung des Gerätes beschrieben, wieder zusammenbauen

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung	:	220-240V
Leistung	:	60W
Schutzklasse	:	class II
Gewicht	:	1.75kg

ENTSORGUNG



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung

GARANTIE

Dieses Produkt wird für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum gegen Materialfehler und Verarbeitung garantiert. Unter dieser Garantie verpflichtet sich der Hersteller, Teile zu reparieren oder zu ersetzen, die als defekt befunden wurden, sofern das Produkt an eine unserer zugelassenen Servicezentren zurückgegeben wird. Diese Garantie gilt nur wenn das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet wurde und setzt voraus, dass keine Manipulation durch nicht autorisierte Reparaturen oder Eingriffe stattgefunden hat.

Diese Garantie erstreckt sich weder auf Abnutzung und Verschleiß noch zerbrechliche Gegenstände wie Glas und Keramik, Glühbirnen usw. Diese Garantie berührt weder Ihre gesetzlichen Ansprüche noch irgendwelche gesetzlichen Rechte, die Sie als Verbraucher nach den geltenden nationalen Rechtsvorschriften über den Kauf von Waren haben können. Sollte das Produkt nicht funktionieren und zurückgegeben werden müssen, verpacken Sie es sorgfältig unter Erwähnung Ihres Namens, Ihrer Adresse sowie des Rücksendegrundes. Falls dies innerhalb der Garantiefrist passiert, bitte auch die Garantiekarte und den Kaufnachweis beifügen.

CJ4020A

GERMAN

201021

Dear Customer,

Before using the appliance, read the following instructions carefully and keep this manual for future reference. The appliance must only be used by persons familiar with these instructions.

Connection to the mains supply: Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label. This product complies with all binding CE label directives



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Read this instruction manual carefully before using the appliance. It contains important information for your safety as well as operating and maintenance advice.

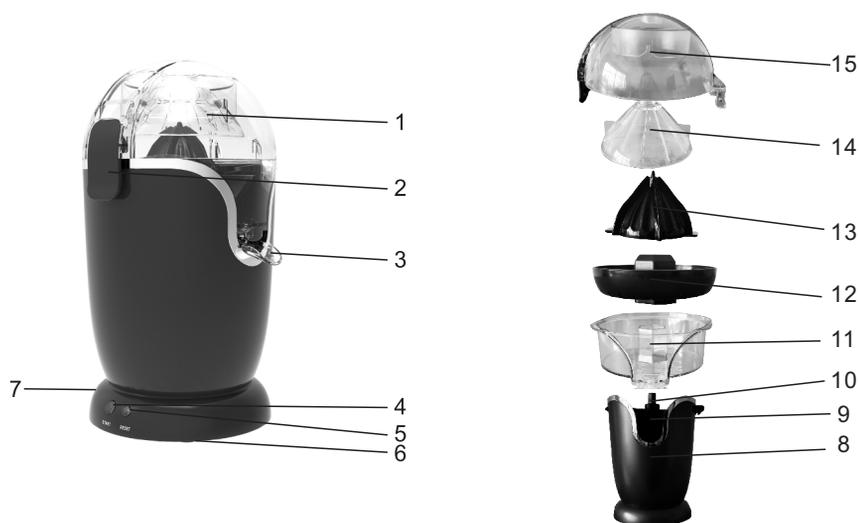
1. In order to avoid hazards, and to comply with safety requirements, repairs to this electrical appliance or its power cord must be carried out by our customer service. If repairs are needed, please send the appliance to our customer service department (see appendix).
2. Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply.
3. To avoid the risk of electric shock, do not clean the base with liquids or immerse it.
4. Clean all detachable parts with hot water and a mild detergent immediately after use.
5. For detailed information on cleaning the appliance, please refer to the section Cleaning and care.
6. Always remove the plug from the wall socket.
 - before assembling or disassembling the appliance
 - in case of any malfunction
 - when there is no supervision
 - after each cycle of use, -before cleaning the appliance.
7. **Caution: Any misuse can cause severe personal injury.** This appliance is intended for domestic or similar applications, such as:
 - staff kitchens in shops, offices and other similar working environments,

-agricultural working environments,
-by customers in hotels, motels etc. And similar accommodation,
-in bed-and breakfast type environments

8. This appliance may be used by children (at least 8 years of age) provided they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance and fully understand all dangers and safety precautions involved.
9. Children must not be permitted to carry out any cleaning or maintenance work on the appliance unless they are supervised and at least 8 years of age.
10. The appliance and its power cord must be kept well away from children under 8 at all times.
11. The appliance may only be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance and fully understand all dangers and safety precautions involved.
12. Children must not be permitted to play with the appliance.
13. Caution : Keep any packing materials well away from children -these are a potential source of danger, e.g. of suffocation.
14. Before the appliance is used, the main body including the power cord as well as any attachment fitted should be checked thorough for any faults or defects. Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, or if excessive force has been used to pull the power cord, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on the operation safety of the appliance.
15. Do not allow the appliance or its power cord to touch hot surface or to come into contact with any heat sources.
16. When removing the plug from the wall socket, never pull

- on the power cord. Do not let the power cord hang free.
17. Do not use the appliance with any attachments, other than those provided by the manufacture, all components must be properly fitted(See preparing the unit)
 18. Never operate the appliance when empty.
 19. No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.

PART LIST



- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| 1. Citrus-fruit juicer (assembled) | 8. Base |
| 2. Lid lock | 9. Drive shaft |
| 3. Juicer outlet | 10. Drive stem |
| 4. Start button | 11. Juice container |
| 5. Reset button | 12. Pulp sieve |
| 6. Rating label(on underside) | 13. Juicer dome |
| 7. On / Off switch (at the rear) | 14. Lid insert |
| | 15. Lid |

BEFORE FIRST USE

- Before the juicer is used for the first time, it must be cleaned as described in the section Cleaning and care.



Warning!

Packaging materials are not a toy. Do not allow children to play with packaging materials as they pose a choking hazard if swallowed!

- Power cord storage: There is a power-cord storage compartment in the base. Unwind the cord to the required length before use. After use, wind up the cord.
- Clean the appliance (→ Cleaning and care).

OPERATION

Preparing the unit:

- Fit the drive stem onto the drive shaft on the base.
- Fit the juice container so that the lock marks can face each other.
- Fold the juice outlet up.
- Lock the juice container by turning it clockwise, so that the lock marks can face each other and the juice container is heard locking into place.
- Fit the juicer dome over the pulp sieve and onto the drive shaft.
- Fit the lid insert into the lid and push it firmly down.
- Push the hinge opener on the juice container down and fit the lid into the hinge.
- Place a suitable container under the juice outlet and fold the outlet down.
- Connect the appliance to the mains. The juicer is now ready for use.

NB:

- If the juice container turns during operation, it is not properly locked. In that case, switch the appliance off, lock the container properly and then continue.

Extracting juice

- Cut the citrus fruit in half and place one of the halves onto the dome with the cut section facing downwards.
- Close the lid, ensure that it is heard locking into place.
- Use the On/Off switch to turn the appliance on. A beep signal heard and the "Start" button lights up.
- Push the "Start" button until you hear a beep-signal.
- The fruit is now pushed up, juice is extracted and the fruit is lowered again, the juice being collected in the container.
- Wait until the motor has come to a complete standstill. Now the lid can be opened, the fruit residue removed and a new piece of fruit put on the dome.
- When processing juice from large fruit (e.g. grape fruit), ensure that the Max marking is not exceeded- the Juice outlet must be folded down early enough.
- After use, fold the juice outlet up and switch the appliance off.
- Remove the plug from the wall outlet and clean the appliance.

Reset button

- Following a power interruption, or if the appliance is blocked up, the pulp sieve and juicer dome will remain in their current position. The reset button flashes and beep-signals are heard.
- Push the reset button. The unit now reverts to its starting position and the juicing process can continued.

CLEANING AND CARE



Important!

- Before cleaning the appliance, remove the plug from the wall socket.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the base with liquids or immerse it.
- Clean the base with a damp, lint-free cloth.
- Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes.

Cleaning

- Removing the attachment parts
- Lift up the lid lock to open the lid.
- Push down the hinge opener and take off the lid.

- Remove the lid insert from the lid
- Remove the juicer down and pulp sieve.
- If necessary, fold the juice outlet up.
- Unlock the juice container by turning it anti-clockwise and take it off.
- Remove the drive stem.
- All detachable parts should be thoroughly cleaned after use, using hot water and a mild detergent, wipe thoroughly dry afterwards.
- The juice container, pulp sieve, juicer dome and drive shaft are dishwasher-safe.
- Re-assemble the parts after cleaning as described under Preparing the unit.

TECHNICAL DATA

Operating voltage	:	220-240V
Power input	:	60W
Protection class	:	class II 
Weight	:	1.75kg

DISPOSAL



Devices marked with this symbol must be disposed of separately from your household waste, as they contain valuable materials which can be recycled. Proper disposal protects the environment and human health. Your local authority or retailer can provide information on the matter.

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.

This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. This guarantee doesn't affect your statutory rights, nor any legal rights you may have as a consumer under applicable national legislation governing the purchase of goods. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

